

**НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
ІМЕНІ ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»**

**НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ
ВИДАВНИЧО-ПОЛІГРАФІЧНИЙ ІНСТИТУТ**

**ГО «НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ ОБ'ЄДНАННЯ
ПОЛІГРАФІСТІВ»**

*Героям України
присвячується*

ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ

**23-Ї МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ТЕХНІЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
СТУДЕНТІВ І АСПІРАНТІВ
«ДРУКАРСТВО МОЛОДЕ»**



**КИЇВ
2023**

Організаційний комітет

Голова — Петро Киричок, д-р техн. наук, проф.,
директор НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Тетяна Киричок — д-р техн. наук, проф.,
зав. кафедри ТПВ, НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Володимир Олійник — канд. техн. наук, доц.,
НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Світлана Оляніна — д-р мистецтвознав., проф.,
зав. кафедри графіки НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Олександр Палюх — д-р техн. наук, проф.,
в. о. зав. кафедри репрографії НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Тетяна Роїк, — д-р техн. наук, проф.,
НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Ольга Тріщук — д-р наук із соц. ком., проф.,
зав. кафедри видавничої справи
і редагування НН ВПІ КПІ ім. Ігоря Сікорського
Олег Білецький — начальник навчально-організаційного
управління, КПІ ім. Ігоря Сікорського
Георгій Васильєв — Голова Ради молодих вчених,
д-р техн. наук, доц., КПІ ім. Ігоря Сікорського
Світлана Гавенко — д-р техн. наук, проф.,
зав. кафедри, Українська академія друкарства
Іван Регей — д-р техн. наук, проф., зав. кафедри,
Українська академія друкарства
Жанна Дейнеко — канд. техн. наук, доц., зав. кафедри,
Харківський національний університет радіоелектроніки
Олександр Дуболазов — д-р фіз.-мат. наук, проф.,
Чернівецький національний університет
Леонід Козлов — д-р техн. наук, проф., зав. кафедри,
Вінницький національний технічний університет
Георгій Петріашвілі — д-р техн. наук, проф.,
директор Інституту Поліграфії Варшавської політехніки
Світлана Хаджинова — канд. техн. наук, доц.,
Centre of Papermaking and Printing, Lodz University of Technology

Секретаріат:

Оксана Зоренко — голова, канд. техн. наук, доц.
Василь Скиба — вчений секретар, канд. техн. наук, доц.
Яна Супрун, Катерина Данько

Навчально-науковий видавничо-поліграфічний інститут
КПІ ім. Ігоря Сікорського,
тел. 380 (44) 204-83-61, 204-84-23,
електронна адреса: druk.molode.vpi.kpi.ua@gmail.com
сайт: <http://dm-conf.vpi.kpi.ua/>

Видання здійснено за сприяння та спонсорської допомоги
Громадської організації «Науково-технічне об'єднання
поліграфістів»

Шановні молоді науковці!

Шановні колеги!

Повномасштабне вторгнення россії в Україну призвело до тяжких наслідків для науки та освіти в Україні. Щоденні людські втрати та руйнування інфраструктури, яких зазнають також і учасники освітнього процесу, вимагають постійно долати непрості виклики триваючої війни: вимушені перерви у навчанні, перехід на дистанційну або змішану форму навчання, повітряні тривоги та відключення електроенергії. Та, незважаючи на важкі виклики часу, наука є рушійною силою прогресу людства, а результати новітніх досліджень засвідчують суттєвий вплив на розвиток різних галузей промисловості: економічну, екологічну, соціальну та освітню сфери.

Нині у світі відбувається технологічна революція, пов'язана з переходом до цифрової економіки, розробкою та впровадженням інформаційних та цифрових технологій, які сприяють майбутньому розвитку промисловості, зокрема, і освітнього процесу та науки в цілому.

Високий рівень сучасних технічних засобів та інформаційних технологій дозволили багатьом молодим науковцям як в Україні, так і закордоном представити свої інноваційні теоретико-практичні розробки на 23-й міжнародній науково-технічній конференції студентів і аспірантів «Друкарство молоде» Навчально-наукового видавничо-поліграфічного інституту КПІ ім. Ігоря Сікорського. Вражає різноманітність тематики тез доповідей, що містить як технічні напрями досліджень класичних технологій виготовлення друкованих видань, пакувань, захищеної поліграфічної продукції, спеціальних та цифрових методів друку, можливостей використання штучного інтелекту у друкарстві, так і унаочнення проблематики редагування видань, зокрема у контексті сучасної російської пропаганди; тенденції інтерактивних методів створення та графічного оформлення поліграфічної продукції.

Організаційний комітет вітає учасників конференції «Друкарство молоде», бажає міцного здоров'я та наснаги! Незламна Віра в Перемогу України над російським агресором спонукає до нових наукових звершень!

Щиро Ваш
Голова організаційного
комітету,
Петро Киричок



form of a visual arrangement can be useful for composing an application suite and service support for editors directly involved in processing text arrays, which involves checking them for absence of spelling and grammatical errors and scientific, and artistic editing, if necessary.

As know, this work can be quite time-consuming, for example, when the editor has to deal with large volumes and specific higher complexity level texts. That is why the use of appropriate service means will make publishing work much easier and faster, as well as improve its quality, efficiency and self-reliance.

Reference:

1. Lagarda, A. L., Ortiz-Martínez, D., Alabau, V., & Casacuberta, F. (2014). Translating without in-domain corpus: Machine translation post-editing with online learning techniques. *Computer Speech & Language*, Vol. 32(1), 109–134. doi: 10.1016/j.csl.2014.10.004.

2. Lawson, C. T., Tomchik, P., Muro, A., & Krans, E. (2019). Translation software: An alternative to transit data standards. *Transportation Research Interdisciplinary Perspectives*, Vol. 2, 100028. doi: 10.1016/j.trip.2019.100028.



УДК 356.608

© **Ольга Пітиляк**, студентка 3-го курсу, НН ВПІ КП ім. Ігоря Сікорського, м. Київ, Україна, 2023 р.

Науковий керівник: О. В. Тріщук, д-р наук із соц. ком., проф., НН ВПІ КП ім. Ігоря Сікорського

ЕТИКА НАУКОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Для уникнення негативних наслідків дослідницької роботи суспільством створено етичні кодекси, основними принципами яких є повага до прав людини, її гідності та індивідуальності, професійна компетентність, приватність, конфіденційність, достовірність та правило інформованої згоди. Розглянуто найбільш дискусійні біоетичні дилеми — трансплантація, евтаназія, аборт, біомедичні експерименти на людині.

Ключові слова: наукова діяльність; етичний кодекс; етичні дилеми; етичні норми; етичні принципи.

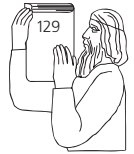
In order to avoid the negative consequences of research work, society has created ethical codes, the main principles of which are respect for human rights, its dignity and individuality, professional competence, privacy, confidentiality, reliability and the rule of informed consent. The most controversial bioethical dilemmas — transplantation, euthanasia, abortion, biomedical experiments on humans — are considered.

Keywords: scientific activity; ethical code; ethical dilemmas; ethical standards; ethical principles.

Досліджено кодекси різних професій [1] та опрацьовано принципи декількох учених [2–5] — унаслідок цього виділено головні етичні принципи діяльності науковця: принцип приватності — наявність у людини особистого життя — і від науковця вимагається до нього не втручатися без крайньої потреби; конфіденційність — це правило заборони передачі інформації, яку зібрано під час дослідження, третім особам; принципи правдивості та достовірності зобов'язують науковця надавати правдиву, точну та повну інформацію щодо дослідження; повага до прав людини, її гідності та індивідуальності; професійна компетентність — науковець повинен мати достатні знання для проведення певного експерименту; правило інформованої згоди — науковець надає вичерпну інформацію щодо дослідження — і тільки тоді на основі цієї інформації учасник дослідження може приймати рішення і добровільно й усвідомлено давати чи не давати дозвіл на втручання у своє життя. Крім цього, етичні кодекси науковців мають принципи благодіяння, автономності, «не нашкодь», чесності, професійної та соціальної відповідальності.

Етичні кодекси найбільше стають у пригоді науковцям, коли вони натрапляють на етичні дилеми. Розглянуто трансплантацію, евтаназію, аборт, біомедичні експерименти на людині.

Отже, для того, щоб вести свою діяльність етично, без шкоди суспільству, довкіллю чи окремій особистості та ефективно вирішувати етичні дилеми, науковці мають дотримуватися етичних кодексів.



Література:

1. Етичний кодекс лікаря України. [Електронний ресурс] // Всеукраїнський з'їзд лікарських організацій. 2009. Режим доступу до ресурсу: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/n0001748-09#Text>.
2. Йонас Г. Принцип відповідальності. У пошуках етики для технологічної цивілізації / Г. Йонас. К.: Лібра, 2001. 400 с.
3. Beauchamp T. L. Principles of biomedical ethics / T. L. Beauchamp, J. F. Childress. New York: Oxford University Press, 1983. 546 p.
4. Medical ethics / Ed. by R. M. Veatch. (1989). Boston. London: Jonesand Bartlett publishers, 372 p.
5. Merton R. K. Priorities in Scientific Discovery: A Chapter in the Sociology of Science / R. K. Merton // American Sociological Review. 1957. Vol. 22. № 6 December.

References:

1. (2009). Etychnyi kodeks likaria Ukrainy [Ethical code of doctors of Ukraine]. Vseukrainskyi z'ezd likarskykh orhanizatsii — All-Ukrainian congress of medical organizations. Retrieved from <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/n0001748-09#Text> [in Ukrainian].
2. Yonas, H. (2001). *Pryntsyp vidpovidalnosti. U poshukakh etyky dlia tekhnolohichnoi tsyvilizatsii* [The principle of responsibility. In search of ethics for a technological civilization]. Kyiv: Libra, 400 p. [in Ukrainian].
3. Beauchamp, T. L., & Childress, J. F. (1983). *Principles of biomedical ethics*. New York: Oxford University Press, 546 p.
4. (1989). Medical ethics. Boston. London: Jonesand Bartlett publishers, 372 p.
5. Merton, R. K. (1957). Priorities in Scientific Discovery: A Chapter in the Sociology of Science. *American Sociological Review*, Vol. 22, 6 December.

